HIERONYMUS
Saint-Amand, Wende 8./9. Jh.
Seite 185
Quelle: https://manuscripta.at/?ID=38295
Copyright: Salzburg, Erzabtei St. Peter, Benediktinerstift, Bibliothek

prophetant uobis; hoc quod posumus nunc certo in lxx. non habetur; et illud
quod sequitur. Nolite audire eos. sed seruite regi babilonis ut uiuatis;
quare datur haec ciuitas in solitudinem. Post gentes autem et regem sacer
dotib: loquitur. et populo quia prophetis supra interitum nunciauerat
dicens. ut eiciamuos et pereatis tamuos quam prophetae qui uaticinantur
uobis. Loquitur autem eadem quae locutus fuerat regi et gentib: ne audi
ant uerba prophetarum suorum. et dicant uasa templi dni reponenda
iam nunc quae cum iechonia principib: q: et matre eius fuerant has postea
mon et q: ut deseruiant regi babilonis et uiuant. et ciuitas pontae subiecta
Nequaquam tradetur incendio. et in hoc clementia dni leuiori paene
tradere. ne sustineant grauiorem.

Et si prophetae sunt. et est uerbum dni in eis. Occurrent quoq: sequitur.
et sub diuisimus usq: ad finem huius capituli in lxx. non habetur; dno
exercituum ut non ueniant uasa quae derelicta fuerant in domo dni.
et in domum regis iuda et in hierusalem in babilonem; quia haec dicit dns
exercituum ad columnas. et ad mare et ad uasis proquib: in hebraico
scribum est mechonoth. et ad reliqua uasorum quae remanserunt in
ciuitate hac. quae non tulit nabugodonosor. rex babilonis cum transfer
re iechoniam filium ioachim regem iuda hierusalem in babilonem
et omnes optimates iuda et hierusalem; quia haec dicit dns exercituum
dis isrl. uasa aduersa quae derelicta sunt in domo dni et in domo regis
iuda et hierusalem in babilonem transferentur. et ibi erunt usq: ad
diem uisitationis suae dicit dns. et adferri faciam eam et restituam in loco
isto; haec ut diximus in lxx. non habentur. sed de hebraica ueritate
translata sunt. pro quo aliud quod scribum nonerat posuere di
centes mihi. qui uasi dixit dns. et reliqua uasa quae non tulit rex ba
bilonis. quando transtulit iechoniam de hierusalem in babilonem. Igitur
bunt dicit dns sensum magis quam uerba ponentes forsitan in tecionale
arbitrati id est loquaerentur ad columnas et ad mare et ad has et ad
reliqua uasa quae remanserant in hierusalem; quasi non legamus.
et uerum in matutino increpuisse dnm. et mare locutum. tace et obmutesce;